

Sicherheitshinweise DEUTSCH

- Beachten Sie die Anwendungshinweise und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung Ihres vorhandenen Systems.
- Nicht für Kinder geeignet – Verletzungsgefahr! Schnittverletzungen, Brandverletzungen, Quetschungen, etc. bei unvorsichtigem Gebrauch.
- Dieses Produkt ist nur für den vorhergesehenen Gebrauch einzusetzen.
- Überprüfen Sie regelmäßig Ihr System auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß gewartet werden. Verwenden Sie nur zugelassene und geprüfte Schweißgeräte und Zubehörteile.
- Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung je nach Anwendungsfall wie Schweißhelm, Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Schweißerschürze und Sicherheitsschuhe. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz gut belüftet und achten Sie auf Sauberkeit (keine brennbaren Materialien).
- Achten Sie darauf, dass alle elektrischen Verbindungen sicher und isoliert sind und halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
- Stellen Sie sicher, dass alle Mitarbeiter ordnungsgemäß in den sicheren Umgang mit schweißtechnischem Zubehör und den entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen geschult sind.
- Bei Funktionsproblemen oder weiteren Fragen zur Sicherheit kontaktieren Sie den Hersteller Ihres Systems – Schweißbrenner / Schweißgerät / Schweißhelm / Schweißgerät / Atemschutzsystem / etc. oder den Händler Ihres Vertrauens (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at)

Englisch EN**Safety Instructions**

- Follow the application and safety instructions in the operating manual of your existing system.
- Not suitable for children – risk of injury! Cuts, burns, crush injuries, etc. due to careless use.
- This product is to be used only for its intended purpose.
- Regularly check your system for damage and ensure it is properly maintained. Use only approved and tested welding equipment and accessories.
- Always wear appropriate protective equipment depending on the application, such as welding helmet, safety glasses, protective gloves, welding apron, and safety shoes. Keep your workplace well-ventilated and clean (no flammable materials).
- Ensure all electrical connections are secure and insulated, and keep a fire extinguisher ready.
- Ensure all employees are properly trained in the safe handling of welding equipment and the corresponding safety measures.
- In case of functional problems or further safety questions, contact the manufacturer of your system – welding torch / welding machine / welding helmet / welding device / respiratory protection system / etc. or your trusted dealer (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Bulgarisch BG**Инструкции за безопасност**

- Спазвайте указанията за приложение и безопасност в ръководството за експлоатация на вашата съществуваща система.
- Не е подходящо за деца – опасност от нараняване! Порязвания, изгаряния, смачквания и др. при невнимателна употреба.
- Този продукт трябва да се използва само за предназначението си.
- Редовно проверявайте системата си за повреди и се уверете, че е правилно поддържана. Използвайте само одобрени и тествани заваръчни устройства и аксесоари.
- Винаги носете подходящо защитно оборудване в зависимост от приложението, като заваръчен шлем, защитни очила, защитни ръкавици, заваръчна престилка и защитни обувки. Поддържайте работното си място добре проветрено и чисто (без запалими материали).
- Уверете се, че всички електрически връзки са сигурни и изолирани и дръжте пожарогасител на разположение.
- Уверете се, че всички служители са правилно обучени за безопасно боравене със заваръчно оборудване и съответните мерки за безопасност.
- При функционални проблеми или допълнителни въпроси относно безопасността се свържете с производителя на вашата система – заваръчна горелка / заваръчна машина / заваръчен шлем / заваръчно устройство / система за дихателна защита / и т.н. или с доверения ви търговец (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Tschechisch CS

Bezpečnostní pokyny

- Dodržujte pokyny k použití a bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze vašeho stávajícího systému.
- Nevhodné pro děti – nebezpečí úrazu! Řezné rány, popáleniny, zhmoždění atd. při neopatrném použití.
- Tento produkt je určen pouze pro zamýšlené použití.
- Pravidelně kontrolujte svůj systém na poškození a zajistěte, aby byl řádně udržován. Používejte pouze schválené a testované svařovací zařízení a příslušenství.
- Vždy noste vhodné ochranné vybavení podle aplikace, jako je svařovací helma, ochranné brýle, ochranné rukavice, svařovací zástěra a bezpečnostní obuv. Udržujte své pracoviště dobře větrané a čisté (bez hořlavých materiálů).
- Zajistěte, aby všechny elektrické spoje byly bezpečné a izolované, a mějte připravený hasicí přístroj.
- Zajistěte, aby všichni zaměstnanci byli řádně vyškoleni v bezpečném zacházení se svařovacími zařízeními a příslušnými bezpečnostními opatřeními.
- V případě funkčních problémů nebo dalších otázek týkajících se bezpečnosti kontaktujte výrobce vašeho systému – svařovací hořák / svařovací stroj / svařovací helma / svařovací zařízení / systém ochrany dýchacích cest / atd. nebo svého důvěryhodného prodejce (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Griechisch EL

Οδηγίες Ασφαλείας

- Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο λειτουργίας του υπάρχοντος συστήματός σας.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά – κίνδυνος τραυματισμού! Κοψίματα, εγκαύματα, τραυματισμοί από σύνθλιψη κ.λπ. λόγω απρόσεκτης χρήσης.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημά σας για ζημιές και βεβαιωθείτε ότι συντηρείται σωστά. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο και δοκιμασμένο εξοπλισμό συγκόλλησης και αξεσουάρ.

- Φοράτε πάντα κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό ανάλογα με την εφαρμογή, όπως κράνος συγκόλλησης, προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά γάντια, ποδιά συγκόλλησης και προστατευτικά παπούτσια. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά αεριζόμενο και καθαρό (χωρίς εύφλεκτα υλικά).
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι ασφαλείς και μονωμένες και έχετε έναν πυροσβεστήρα έτοιμο.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι εργαζόμενοι είναι κατάλληλα εκπαιδευμένοι για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού συγκόλλησης και των αντίστοιχων μέτρων ασφαλείας.
- Σε περίπτωση λειτουργικών προβλημάτων ή περαιτέρω ερωτήσεων σχετικά με την ασφάλεια, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματός σας – καυστήρας συγκόλλησης / μηχάνημα συγκόλλησης / κράνος συγκόλλησης / συσκευή συγκόλλησης / σύστημα προστασίας αναπνοής / κ.λπ. ή τον αξιόπιστο προμηθευτή σας (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Spanisch ES

Instrucciones de Seguridad

- Siga las instrucciones de aplicación y seguridad en el manual de operación de su sistema existente.
- No apto para niños – ¡riesgo de lesiones! Cortes, quemaduras, aplastamientos, etc. debido al uso descuidado.
- Este producto debe usarse solo para el propósito previsto.
- Revise regularmente su sistema para detectar daños y asegúrese de que esté debidamente mantenido. Use solo equipos y accesorios de soldadura aprobados y probados.
- Siempre use el equipo de protección adecuado según la aplicación, como casco de soldadura, gafas de seguridad, guantes protectores, delantal de soldadura y zapatos de seguridad. Mantenga su lugar de trabajo bien ventilado y limpio (sin materiales inflamables).
- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén seguras y aisladas, y tenga un extintor de incendios listo.
- Asegúrese de que todos los empleados estén debidamente capacitados en el manejo seguro del equipo de soldadura y las medidas de seguridad correspondientes.
- En caso de problemas funcionales o más preguntas sobre seguridad, contacte al fabricante de su sistema – antorcha de soldadura / máquina de soldadura / casco de soldadura / dispositivo de soldadura / sistema de protección respiratoria / etc. o a su distribuidor de confianza (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Estnisch ET

Ohutusjuhised

- Järgige oma olemasoleva süsteemi kasutus- ja ohutusjuhiseid.
- Ei sobi lastele – vigastuste oht! Lõikehaavad, põletused, muljumised jne hooletu kasutamise korral.
- Seda toodet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
- Kontrollige regulaarselt oma süsteemi kahjustuste suhtes ja veenduge, et see on korralikult hooldatud. Kasutage ainult heakskiidetud ja testitud keevitusseadmeid ja tarvikuid.
- Kandke alati vastavalt rakendusele sobivat kaitsevarustust, nagu keevituskiiver, kaitseprillid, kaitsekindad, keevituseesriie ja turvajalatsid. Hoidke oma töökoht hästi ventileeritud ja puhas (ilma tuleohtlike materjalideta).
- Veenduge, et kõik elektriühendused on turvalised ja isoleeritud, ning hoidke tulekustuti valmis.
- Veenduge, et kõik töötajad on korralikult koolitatud keevitusseadmete ohutuks käsitemiseks ja vastavate ohutusmeetmete järgimiseks.

- Funktsiooniprobleemide või täiendavate ohutusküsimuste korral võtke ühendust oma süsteemi tootjaga – keevituspõleti / keevitusseade / keevituskiiver / keevitusseade / hingamiskaitse süsteem / jne. või oma usaldusväärse edasimüüjaga (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Finnisch FI

Turvaohjeet

- Noudata olemassa olevan järjestelmäsi käyttö- ja turvallisuusohjeita.
- Ei sovellu lapsille – loukkaantumisvaara! Leikkaukset, palovammat, murskautumiset jne. huolimattomasta käytöstä.
- Tätä tuotetta saa käyttää vain aiottuun tarkoitukseen.
- Tarkista järjestelmäsi säännöllisesti vaurioiden varalta ja varmista, että se on asianmukaisesti huollettu. Käytä vain hyväksytyjä ja testattuja hitsauslaitteita ja tarvikkeita.
- Käytä aina sovelluksen mukaan sopivia suojarusteita, kuten hitsauskypärää, suojalaseja, suojakäsineitä, hitsausesiiliinaa ja turvakengiä. Pidä työpaikkasi hyvin ilmastoitu ja puhdas (ei syttyviä materiaaleja).
- Varmista, että kaikki sähköliitännät ovat turvallisia ja eristettyjä, ja pidä sammutin valmiina.
- Varmista, että kaikki työntekijät on asianmukaisesti koulutettu hitsauslaitteiden turvalliseen käsittelyyn ja vastaaviin turvallisuustoimenpiteisiin.
- Toimintahäiriöiden tai muiden turvallisuuskysymysten ilmetessä ota yhteyttä järjestelmäsi valmistajaan – hitsauspoltin / hitsauslaite / hitsauskypärä / hitsauslaite / hengityssuojausjärjestelmä / jne. tai luotettavaan jälleenmyyjään (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Französisch FR

Consignes de Sécurité

- Suivez les instructions d'application et de sécurité dans le manuel d'utilisation de votre système existant.
- Ne convient pas aux enfants – risque de blessure ! Coupures, brûlures, écrasements, etc. en cas d'utilisation imprudente.
- Ce produit doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu.
- Vérifiez régulièrement votre système pour détecter tout dommage et assurez-vous qu'il est correctement entretenu. Utilisez uniquement des équipements et accessoires de soudage approuvés et testés.
- Portez toujours un équipement de protection approprié en fonction de l'application, tel qu'un casque de soudage, des lunettes de sécurité, des gants de protection, un tablier de soudage et des chaussures de sécurité. Gardez votre lieu de travail bien ventilé et propre (sans matériaux inflammables).
- Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont sécurisées et isolées, et gardez un extincteur à portée de main.
- Assurez-vous que tous les employés sont correctement formés à la manipulation sécurisée des équipements de soudage et aux mesures de sécurité correspondantes.
- En cas de problèmes fonctionnels ou de questions supplémentaires sur la sécurité, contactez le fabricant de votre système – torche de soudage / machine de soudage / casque de soudage / appareil de soudage / système de protection respiratoire / etc. ou votre revendeur de confiance (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Kroatisch HR

Sigurnosne Upute

- Slijedite upute za primjenu i sigurnosne upute u priručniku za uporabu vašeg postojećeg sustava.
- Nije prikladno za djecu – opasnost od ozljeda! Posjekotine, opekline, ozljede uslijed prignječenja itd. zbog neoprezne uporabe.
- Ovaj proizvod smije se koristiti samo za predviđenu namjenu.
- Redovito provjeravajte svoj sustav na oštećenja i osigurajte da je pravilno održavan. Koristite samo odobrene i testirane uređaje za zavarivanje i dodatke.
- Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu ovisno o primjeni, kao što su kaciga za zavarivanje, zaštitne naočale, zaštitne rukavice, pregača za zavarivanje i zaštitne cipele. Održavajte svoje radno mjesto dobro prozračenim i čistim (bez zapaljivih materijala).
- Osigurajte da su sve električne veze sigurne i izolirane te držite aparat za gašenje požara spremnim.
- Osigurajte da su svi zaposlenici pravilno obučeni za sigurno rukovanje opremom za zavarivanje i odgovarajućim sigurnosnim mjerama.
- U slučaju funkcionalnih problema ili dodatnih pitanja o sigurnosti, obratite se proizvođaču vašeg sustava – plamenik za zavarivanje / uređaj za zavarivanje / kaciga za zavarivanje / uređaj za zavarivanje / sustav za zaštitu dišnih puteva / itd. ili svom pouzdanom dobavljaču (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Ungarisch HU

Biztonsági Utasítások

- Kövesse a meglévő rendszerének használati útmutatójában található alkalmazási és biztonsági utasításokat.
- Nem alkalmas gyermekek számára – sérülésveszély! Vágások, égési sérülések, zúzódások stb. gondatlan használat esetén.
- Ezt a terméket csak a rendeltetésszerű célra szabad használni.
- Rendszeresen ellenőrizze rendszerét sérülések szempontjából, és győződjön meg arról, hogy megfelelően karbantartott. Csak jóváhagyott és tesztelt hegesztőberendezéseket és tartozékokat használjon.
- Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést az alkalmazástól függően, például hegesztősisakot, védőszemüveget, védőkesztyűt, hegesztőkötényt és védőcipőt. Tartsa munkahelyét jól szellőztetett és tiszta állapotban (gyúlékony anyagok nélkül).
- Győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakozás biztonságos és szigetelt, és tartson készenlétben egy tűzoltó készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkalmazott megfelelően képzett a hegesztőberendezések biztonságos kezelésére és a megfelelő biztonsági intézkedésekre.
- Funkcionális problémák vagy további biztonsági kérdések esetén vegye fel a kapcsolatot a rendszer gyártójával – hegesztőpisztoly / hegesztőgép / hegesztősisak / hegesztőberendezés / légzésvédelmi rendszer / stb. vagy megbízható forgalmazójával (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Italianisch IT

Istruzioni di Sicurezza

- Seguire le istruzioni di applicazione e sicurezza nel manuale operativo del proprio sistema esistente.
- Non adatto ai bambini – rischio di lesioni! Tagli, ustioni, schiacciamenti, ecc. a causa di un uso negligente.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto.

- Controllare regolarmente il proprio sistema per eventuali danni e assicurarsi che sia correttamente mantenuto. Utilizzare solo apparecchiature e accessori di saldatura approvati e testati.
- Indossare sempre l'equipaggiamento protettivo appropriato a seconda dell'applicazione, come casco da saldatura, occhiali di sicurezza, guanti protettivi, grembiule da saldatura e scarpe di sicurezza. Mantenere il proprio posto di lavoro ben ventilato e pulito (senza materiali infiammabili).
- Assicurarsi che tutte le connessioni elettriche siano sicure e isolate e tenere un estintore pronto.
- Assicurarsi che tutti i dipendenti siano adeguatamente formati per la manipolazione sicura delle apparecchiature di saldatura e delle relative misure di sicurezza.
- In caso di problemi funzionali o ulteriori domande sulla sicurezza, contattare il produttore del proprio sistema – torcia per saldatura / macchina per saldatura / casco per saldatura / dispositivo di saldatura / sistema di protezione respiratoria / ecc. o il proprio rivenditore di fiducia (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Litauisch LT

Saugos Instrukcijos

- Laikykitės savo esamos sistemos naudojimo vadove pateiktų taikymo ir saugos instrukcijų.
- Netinka vaikams – sužalojimo pavojus! Pjūviai, nudegimai, sumušimai ir kt. dėl neatsargaus naudojimo.
- Šis produktas turi būti naudojamas tik pagal paskirtį.
- Reguliariai tikrinkite savo sistemą dėl pažeidimų ir įsitikinkite, kad ji tinkamai prižiūrima. Naudokite tik patvirtintą ir išbandytą suvirinimo įrangą ir priedus.
- Visada dėvėkite tinkamą apsauginę įrangą, priklausomai nuo taikymo, pvz., suvirinimo šalną, apsauginius akinius, apsaugines pirštines, suvirinimo prijuostę ir apsauginius batus. Laikykite savo darbo vietą gerai vėdinamą ir švarią (be degių medžiagų).
- Įsitikinkite, kad visi elektros jungtys yra saugios ir izoliuotos, ir laikykite gesintuvą paruoštą.
- Įsitikinkite, kad visi darbuotojai yra tinkamai apmokyti saugiai naudoti suvirinimo įrangą ir atitinkamas saugos priemones.
- Jei kyla funkcinių problemų ar papildomų klausimų dėl saugos, susisiekite su savo sistemos gamintoju – suvirinimo degiklis / suvirinimo aparatas / suvirinimo šalmas / suvirinimo įrenginys / kvėpavimo apsaugos sistema / ir kt. arba su patikimu pardavėju (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Lettisch LV

Drošības Norādījumi

- Ievērojiet lietošanas un drošības norādījumus jūsu esošās sistēmas lietošanas instrukcijā.
- Nav piemērots bērniem – traumu risks! Griešanas, apdegumu, saspiešanas traumas utt. neuzmanīgas lietošanas gadījumā.
- Šis produkts ir paredzēts tikai paredzētajam lietojumam.
- Regulāri pārbaudiet savu sistēmu, lai konstatētu bojājumus, un pārlicinieties, ka tā ir pienācīgi uzturēta. Izmantojiet tikai apstiprinātas un pārbaudītas metināšanas iekārtas un piederumus.
- Vienmēr valkājiet piemērotu aizsargaprīkojumu atkarībā no pielietojuma, piemēram, metināšanas ķiveri, aizsargbrilles, aizsargcimdus, metināšanas priekšautu un drošības apavus. Uzturiet savu darba vietu labi vēdinātu un tīru (bez viegli uzliesmojošiem materiāliem).
- Pārlicinieties, ka visas elektriskās savienojumi ir droši un izolēti, un turiet ugunsdzēsamo aparātu gatavībā.

- Pārliecinieties, ka visi darbinieki ir pienācīgi apmācīti drošai metināšanas iekārtu lietošanai un atbilstošiem drošības pasākumiem.
- Funkcionālu problēmu vai papildu drošības jautājumu gadījumā sazinieties ar jūsu sistēmas ražotāju – metināšanas deglis / metināšanas iekārta / metināšanas ķivere / metināšanas ierīce / elpošanas aizsardzības sistēma / utt. vai uzticamo izplatītāju (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Niederländisch NL

Veiligheidsinstructies

- Volg de toepassings- en veiligheidsinstructies in de handleiding van uw bestaande systeem.
- Niet geschikt voor kinderen – risico op letsels! Snijwonden, brandwonden, kneuzingen, enz. door onzorgvuldig gebruik.
- Dit product mag alleen voor het beoogde doel worden gebruikt.
- Controleer uw systeem regelmatig op schade en zorg ervoor dat het goed wordt onderhouden. Gebruik alleen goedgekeurde en geteste lasapparatuur en accessoires.
- Draag altijd geschikte beschermende uitrusting, afhankelijk van de toepassing, zoals een lashelm, veiligheidsbril, beschermende handschoenen, lasvoorschort en veiligheidsschoenen. Houd uw werkplek goed geventileerd en schoon (geen brandbare materialen).
- Zorg ervoor dat alle elektrische verbindingen veilig en geïsoleerd zijn en houd een brandblusser klaar.
- Zorg ervoor dat alle medewerkers goed zijn opgeleid in het veilig omgaan met lasapparatuur en de bijbehorende veiligheidsmaatregelen.
- Neem bij functionele problemen of verdere vragen over veiligheid contact op met de fabrikant van uw systeem – lastoorts / lasmachine / lashelm / lasapparaat / ademhalingsbeschermingssysteem / enz. of uw vertrouwde dealer (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Polnisch PL

Instrukcje Bezpieczeństwa

- Przestrzegaj instrukcji użytkowania i bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi istniejącego systemu.
- Nieodpowiednie dla dzieci – ryzyko obrażeń! Skaleczenia, oparzenia, zmiżdżenia itp. w wyniku nieostrożnego użytkowania.
- Produkt ten należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Regularnie sprawdzaj swój system pod kątem uszkodzeń i upewnij się, że jest odpowiednio konserwowany. Używaj tylko zatwierdzonego i przetestowanego sprzętu spawalniczego i akcesoriów.
- Zawsze noś odpowiedni sprzęt ochronny w zależności od zastosowania, taki jak kask spawalniczy, okulary ochronne, rękawice ochronne, fartuch spawalniczy i buty ochronne. Utrzymuj swoje miejsce pracy dobrze wentylowane i czyste (bez materiałów łatwopalnych).
- Upewnij się, że wszystkie połączenia elektryczne są bezpieczne i izolowane, i miej pod ręką gaśnicę.
- Upewnij się, że wszyscy pracownicy są odpowiednio przeszkoleni w zakresie bezpiecznego użytkowania sprzętu spawalniczego i odpowiednich środków bezpieczeństwa.
- W przypadku problemów funkcjonalnych lub dodatkowych pytań dotyczących bezpieczeństwa skontaktuj się z producentem swojego systemu – palnik spawalniczy / urządzenie spawalnicze / kask spawalniczy / urządzenie spawalnicze / system ochrony dróg oddechowych / itp. lub zaufanym sprzedawcą (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Portugiesisch PT**Instruções de Segurança**

- Siga as instruções de aplicação e segurança no manual de operação do seu sistema existente.
- Não adequado para crianças – risco de lesões! Cortes, queimaduras, esmagamentos, etc. devido ao uso descuidado.
- Este produto deve ser usado apenas para o propósito pretendido.
- Verifique regularmente o seu sistema para danos e certifique-se de que está devidamente mantido. Use apenas equipamentos e acessórios de soldagem aprovados e testados.
- Use sempre o equipamento de proteção adequado, dependendo da aplicação, como capacete de soldagem, óculos de segurança, luvas de proteção, avental de soldagem e sapatos de segurança. Mantenha o seu local de trabalho bem ventilado e limpo (sem materiais inflamáveis).
- Certifique-se de que todas as conexões elétricas estão seguras e isoladas e mantenha um extintor de incêndio pronto.
- Certifique-se de que todos os funcionários estão devidamente treinados no manuseio seguro de equipamentos de soldagem e nas medidas de segurança correspondentes.
- Em caso de problemas funcionais ou mais perguntas sobre segurança, entre em contato com o fabricante do seu sistema – tocha de soldagem / máquina de soldagem / capacete de soldagem / dispositivo de soldagem / sistema de proteção respiratória / etc. ou com o seu revendedor de confiança (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Rumänisch RO**Instrucțiunile de Securitate**

- Urmați instrucțiunile de aplicare și siguranță din manualul de operare al sistemului dvs. existent.
- Nu este potrivit pentru copii – risc de rănire! Taieturi, arsuri, zdrobiri etc. din cauza utilizării neglijente.
- Acest produs trebuie utilizat numai în scopul prevăzut.
- Verificați regulat sistemul dvs. pentru daune și asigurați-vă că este întreținut corespunzător. Utilizați numai echipamente și accesorii de sudură aprobate și testate.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție adecvat în funcție de aplicație, cum ar fi cască de sudură, ochelari de protecție, mănuși de protecție, șorț de sudură și încălțăminte de siguranță. Mențineți locul de muncă bine ventilat și curat (fără materiale inflamabile).
- Asigurați-vă că toate conexiunile electrice sunt sigure și izolate și păstrați un extintor de incendiu la îndemână.
- Asigurați-vă că toți angajații sunt instruiți corespunzător în manipularea sigură a echipamentelor de sudură și măsurile de siguranță corespunzătoare.
- În cazul problemelor funcționale sau a altor întrebări legate de siguranță, contactați producătorul sistemului dvs. – torță de sudură / aparat de sudură / cască de sudură / dispozitiv de sudură / sistem de protecție respiratorie / etc. sau distribuitorul dvs. de încredere (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Slowakisč SK**Bezpečnostné Pokyny**

- Dodržiavajte pokyny na použitie a bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu vášho existujúceho systému.
- Nevhodné pre deti – riziko zranenia! Rezy, popáleniny, pomliaždeniny atď. v dôsledku neopatrného používania.
- Tento produkt sa smie používať iba na určený účel.

- Pravidelne kontrolujte svoj systém na poškodenia a uistite sa, že je riadne udržiavaný. Používajte iba schválené a testované zváracie zariadenia a príslušenstvo.
- Vždy noste vhodné ochranné vybavenie podľa aplikácie, ako je zváracia prilba, ochranné okuliare, ochranné rukavice, zváracia zástera a bezpečnostná obuv. Udržujte svoje pracovisko dobre vetrané a čisté (bez horľavých materiálov).
- Uistite sa, že všetky elektrické spoje sú bezpečné a izolované, a majte pripravený hasiaci prístroj.
- Uistite sa, že všetci zamestnanci sú riadne vyškolení na bezpečné zaobchádzanie so zváracím zariadením a príslušnými bezpečnostnými opatreniami.
- V prípade funkčných problémov alebo ďalších otázok týkajúcich sa bezpečnosti kontaktujte výrobcu vášho systému – zvárací horák / zvárací stroj / zváracia prilba / zváracie zariadenie / systém ochrany dýchacích ciest / atď. alebo vášho dôveryhodného predajcu (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Slowenisch SL

Varnostna Navodila

- Upoštevajte navodila za uporabo in varnostna navodila v priročniku za uporabo vašega obstoječega sistema.
- Ni primerno za otroke – nevarnost poškodb! Ureznine, opekline, stiskanje itd. zaradi neprevidne uporabe.
- Ta izdelek se sme uporabljati samo za predvideni namen.
- Redno preverjajte svoj sistem za poškodbe in se prepričajte, da je pravilno vzdrževan. Uporabljajte samo odobreno in preizkušeno varilno opremo in dodatke.
- Vedno nosite ustrezno zaščitno opremo glede na uporabo, kot so varilna čelada, zaščitna očala, zaščitne rokavice, varilni predpasnik in varnostni čevlji. Poskrbite, da bo vaše delovno mesto dobro prezračeno in čisto (brez vnetljivih materialov).
- Poskrbite, da so vse električne povezave varne in izolirane, ter imejte pripravljeno gasilni aparat.
- Poskrbite, da so vsi zaposleni ustrezno usposobljeni za varno ravnanje z varilno opremo in ustreznimi varnostnimi ukrepi.
- V primeru funkcionalnih težav ali dodatnih vprašanj glede varnosti se obrnite na proizvajalca vašega sistema – varilna gorilnica / varilni stroj / varilna čelada / varilna naprava / sistem za zaščito dihal / itd. ali na zaupanja vrednega prodajalca (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Schwedisch SV

Säkerhetsinstruktioner

- Följ tillämpnings- och säkerhetsinstruktionerna i bruksanvisningen för ditt befintliga system.
- Inte lämplig för barn – risk för skador! Skärsår, brännskador, krosskador etc. på grund av vårdslös användning.
- Denna produkt ska endast användas för avsett ändamål.
- Kontrollera regelbundet ditt system för skador och se till att det underhålls korrekt. Använd endast godkänd och testad svetsutrustning och tillbehör.
- Använd alltid lämplig skyddsutrustning beroende på tillämpning, såsom svets hjälm, skyddsglasögon, skyddshandskar, svetsförkläde och skyddsskor. Håll din arbetsplats väl ventilerad och ren (inga brandfarliga material).
- Se till att alla elektriska anslutningar är säkra och isolerade och ha en brandsläckare redo.
- Se till att alla anställda är ordentligt utbildade i säker hantering av svetsutrustning och motsvarande säkerhetsåtgärder.

- Vid funktionsproblem eller ytterligare säkerhetsfrågor, kontakta tillverkaren av ditt system – svetsbrännare / svetsmaskin / svetshjälm / svetsanordning / andningskyddssystem / etc. eller din pålitliga återförsäljare (Ing. Heinrich Fladenhofer – www.schweissmaterial.at).

Hinweis: Die Angaben in diesem Dokument erfolgen ohne Gewähr und erheben keinen Anspruch auf Richtigkeit und Vollständigkeit. Sie dienen ausschließlich der Information. Für weitere Details und spezifische Anweisungen beachten Sie bitte die Bedienungshinweise des Schweißgeräts. Übersetzung mit Microsoft Copilot.

Note: The information in this document is provided without guarantee and does not claim to be correct or complete. It is for informational purposes only. For further details and specific instructions, please refer to the operating instructions of the welding device. Translated with Microsoft Copilot.



SCHWEISSMATERIAL.AT